

Cobra^{md}

microTALK^{md}

Guide d'utilisation



POSTE ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR

PR 3150 DX

Imprimé aux Philippines
n° de pièce 480-151-P

Rien n'est comparable à un Cobra^{md}

Français

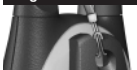
Il est facile de rester en contact avec la famille et les amis avec un poste émetteur-récepteur microTALK^{md}. Cet appareil vous sera utile dans de très nombreuses circonstances :

Pour communiquer avec vos compagnons pendant une randonnée pédestre, pendant une excursion à vélo ou au travail; pour garder le contact avec la famille et les amis au milieu de la foule lors d'évènements publics; pour parler à des compagnons de voyage d'un véhicule à l'autre; pour parler avec les voisins; pour se fixer un point de rencontre dans un centre commercial.

Agrafe de ceinture



Dragonne



Accrochez votre microTALK^{md} et partez à l'aventure!

L'agrafe de ceinture et la dragonne (optionnelle) vous permettent de transporter le poste émetteur-récepteur microTALK^{md} partout où vous allez.

L'agrafe de ceinture se fixe en un tour de main à une ceinture, un sac à main ou un sac à dos. Il suffit de pincer l'agrafe entre vos doigts et de l'installer là où vous voulez.

Assistance clientèle



Pour obtenir de l'aide au Canada et aux États-Unis

Vous trouverez dans ce guide d'utilisation, les renseignements qui vous permettront d'utiliser les nombreuses fonctions du poste émetteur-récepteur microTALK^{md}. Si vous avez besoin d'aide après avoir lu ce guide, Cobra^{md} Electronics offre à sa clientèle les services suivants :

Centre d'assistance automatisé - En anglais seulement.

24 heures sur 24, 7 jours sur 7 - +773-889-3087 (par téléphone).

Préposés à l'aide à la clientèle - En anglais et en espagnol.

Entre 8 h et 18 h, HNC du lundi au vendredi (sauf les jours fériés) - +773-889-3087 (par téléphone).

Questions - En anglais et en espagnol.

Envoyez votre télécopie au +773-622-2269 (par télécopieur).

Assistance technique - En anglais seulement. www.cobra.com -

service en ligne : « Frequently Asked Questions » (Foire aux questions).

En anglais et en espagnol. productinfo@cobra.com (courriel).

Pour obtenir de l'aide hors du Canada, des États-Unis ou en français

Veuillez communiquer avec votre détaillant

Pour plus de renseignements ou pour commander un de nos produits, visitez notre site web : www.cobra.com

©2003 Cobra^{md} Electronics Corporation

6500 West Cortland Street

Chicago, Illinois 60707 USA

www.cobra.com



Fonctions

Affichage à cristaux liquides rétroéclairé

- **Poste émetteur-récepteur** à portée maximale de 13 km
 - **22 canaux**
Sept (7) canaux partagés avec les fréquences FRS/ GMRS, sept (7) FRS seulement et huit (8) GMRS seulement
 - **38 codes de confidentialité**
 - **Fonction mains libres (VOX)**
 - **Signal silencieux d'appel VibrAlert™**
 - **Mémoire à dix (10) emplacements**
 - **Indicateur d'intensité du signal**
 - **Balayage**
Canaux, code de confidentialité, mémoire
 - **Puissance élevée/faible réglable** en GMRS
 - **Affichage à cristaux liquides rétroéclairé**
 - **Bouton de verrouillage**
 - **Alerte d'appel**
Dix (10) tonalités d'appel
 - **Prise de haut-parleur/microphone**
 - **Tonalité de confirmation**
Activable et désactivable
 - **Économiseur de piles et d'alimentation**
 - **Système de frappe**
Activable et désactivable
 - **Silencieux automatique**
 - **Amplificateur de portée**
 - **Agrafe de ceinture**
 - **Dragonne**
- Icône de tonalité d'appel et VibrAlert™
 Icône d'indicateur d'intensité du signal
 Icône de puissance élevée/faible
 Icône de verrouillage
 Icône des tonalités de frappe
 Icône de tonalité de confirmation
 Numéros de code de confidentialité CTCSS
 Icône de mémoire
 Icône de balayage
 Icône de transmission/réception
 Numéros de canal
 Icône VOX
 Icône d'économie d'alimentation
 Indicateur de niveau des piles

Avis d'Industrie Canada : L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux (2) conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Le terme « IC » avant le numéro d'homologation signifie que les normes d'Industrie Canada ont été respectées. Il ne garantit pas que le produit homologué fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Permis d'utilisation de la FCC : Cet appareil est conforme aux limites prescrites dans la partie 15 des règlements de la Federal Communication Commission (FCC) des États-Unis. Son utilisation est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage nuisible, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit être prêt à accepter tout brouillage reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement de l'appareil.

Avertissement de la FCC : Le remplacement ou la substitution d'un transistor, d'une diode régulière ou d'une autre pièce de nature particulière par une pièce autre que celle recommandée par Cobra™ peut entraîner une infraction aux dispositions techniques de la partie 95 des règlements de la FCC, ou encore une infraction aux conditions d'acceptation stipulées dans la partie 2 des mêmes règlements.

Cobra™ fabrique les produits de haute qualité suivants :
 Radios BP • radios microTALK™ • détecteurs de radar/laser
 systèmes d'avertissement de la circulation Safety Alert™ • accessoires
 systèmes de positionnement GPS • accessoires HighGear™
 émetteurs-récepteurs VHF maritimes • inverseurs de courant

Entretien du poste émetteur-récepteur microTALK^{md}

Votre poste émetteur-récepteur microTALK^{md} vous donnera des années de service sans incidents si vous l'entretenez correctement. Manipulez-le avec soin. Protégez-le de la poussière. Ne l'exposez pas à la pluie ou à l'humidité. Évitez les températures extrêmes.

Retirez l'agrafe de ceinture



Abaissez la patte de verrouillage



Insérez les piles



Piles

Installation et remplacement des piles :

1. Dégagez le verrou de l'agrafe de ceinture, soulevez l'agrafe et retirez-la.
2. Abaissez la patte de verrouillage du compartiment des piles et retirez le couvercle.
3. Insérez quatre (4) piles AAA. (Utilisez toujours des piles alcalines de première qualité.) Disposez les piles en fonction des signes de polarité marqués dans le compartiment.
4. Remettez le couvercle du compartiment des piles et l'agrafe de ceinture.

Veillez contacter votre détaillant Cobra^{md} ou adressez-vous directement à Cobra^{md} concernant les accessoires optionnels du chargeur.



Notions de base pour débiter

Votre radio microTALK^{md} est facile à utiliser. Pour débiter, faites simplement ce qui suit :

1. Tournez le bouton **d'interrupteur/volume** pour mettre le poste **en marche**.
2. Appuyez sur le bouton de **canal vers le haut/bas** afin de choisir un canal.



Pour communiquer, les deux postes émetteurs-récepteurs doivent syntoniser le même canal.

3. Maintenez enfoncé le bouton de **conversation** pendant que vous parlez dans le microphone.
4. Lorsque vous avez fini de parler, relâchez le bouton de **conversation** et attendez une réponse.

Interrupteur/volume



Mise en marche du poste émetteur-récepteur microTALK^{md}

Pour mettre le poste en marche :

1. Tournez le bouton d'**interrupteur/volume** dans le sens des aiguilles d'une montre pour mettre le poste **en marche** et réglez le volume. Une série de tonalités indique que le poste est **en marche**.

Le poste microTALK^{md} est en mode **d'attente** et il est prêt à recevoir des communications. Le poste est toujours en mode **d'attente** sauf quand les boutons de **conversation**, **d'appel** ou de **mode** sont enfoncés.

Piles faibles



Piles faibles

Votre poste microTALK^{md} est doté d'un indicateur de niveau des piles qui apparaît lorsque le niveau des piles diminue. Plus il y a de barres ascendantes, plus le niveau des piles est puissant. Lorsque le niveau des piles s'affaiblit, la dernière barre et l'indication « bALo » clignotent pour avertir qu'il faut remplacer ou recharger les piles, si elles sont rechargeables.

Économiseur de piles



Économiseur de piles

Votre poste microTALK^{md} est doté d'un circuit unique qui prolonge la durée des piles. S'il n'y a aucune communication pendant dix (10) secondes, le poste passe automatiquement en mode **d'économie des piles** et l'icône **d'économie d'alimentation** clignote sur l'affichage. Ce mode n'a aucune incidence sur la capacité du poste à recevoir des messages.

Bouton de conversation



À 5 cm de la bouche



Communication

Pour parler à une autre personne :

1. Maintenez enfoncé le bouton de **conversation**.
2. Mettez le microphone à environ cinq (5) cm de votre bouche et parlez d'une voix normale.
3. Quand vous avez fini de parler, relâchez le bouton de **conversation** et attendez la réponse.

Vous ne pouvez pas recevoir de communication quand vous appuyez sur le bouton de **conversation**.



Pour communiquer, les deux postes émetteurs-récepteurs doivent syntoniser le même canal/code de confidentialité.

Bouton de canal



Numéro de canal



Canaux

Pour sélectionner un canal :

1. Alors que le poste est **en marche**, sélectionnez l'un des 22 canaux en appuyant sur le bouton de **canal vers le haut/bas**.



Pour communiquer, les deux postes émetteurs-récepteurs doivent syntoniser le même canal.

Les canaux 1 à 7 sont partagés avec les fréquences FRS/GMRS. Les canaux 8 à 14 sont réservés seulement aux fréquences FRS. Les canaux 15 à 22 sont réservés uniquement aux fréquences GMRS.



Consultez l'attribution des fréquences FRS/GMRS et les tableaux de compatibilité à la page 20.

Écoute



Réception d'une réponse

Quand vous avez fini de parler :

1. Relâchez le bouton de **conversation** pour recevoir des communications. Le poste microTALK^{md} est toujours en mode **d'attente** quand le bouton de **conversation** ou **d'appel** n'est pas enfoncé.

Bouton de volume

**Volume**

Pour régler le volume :

1. Tournez le bouton d'interrupteur/volume.

Bouton d'appel

**Bouton d'appel**

Pour avertir une personne que vous appelez :

1. Appuyez et relâchez le bouton d'appel.

Votre interlocuteur entendra une tonalité d'appel de deux (2) secondes. Vous ne pouvez ni envoyer ni recevoir de communications durant la tonalité d'appel de deux (2) secondes.



Consultez la page 18 afin de connaître la façon de choisir l'un des dix (10) réglages de tonalité d'appel.

Bouton de puissance élevée/faible

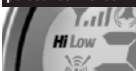
**Puissance élevée/faible réglable**

Si votre interlocuteur se trouve à proximité ou pendant des conditions favorables, vous pouvez commuter d'une puissance **élevée** à **faible** pour économiser l'énergie des piles.

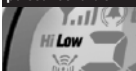


Cette fonction s'applique aux canaux GMRS 1 à 7 et 15 à 22 seulement. Les canaux 8 à 14 fonctionnent seulement à puissance faible.

Icône de puissance Élevée



Icône de puissance faible



Pour commuter d'une puissance élevée à faible :

1. Appuyez et relâchez le bouton de puissance **élevée/faible**.

À puissance élevée et sur les canaux 1 à 7 et 15 à 22, l'icône « **Hi** » apparaît sur l'affichage.

À puissance faible et sur les canaux 8 à 14, l'icône « **Low** » apparaît sur l'affichage.

Éclairage/portée maximale

**Illumination de l'affichage**

Pour illuminer l'affichage :

1. Appuyez et relâchez le bouton d'**éclairage/portée maximale** pour illuminer l'affichage pendant dix (10) secondes.

Silencieux automatique/portée maximale

Le poste microTALK™ est doté d'un **silencieux automatique** qui **élimine** les signaux faibles ainsi que les bruits attribuables à la configuration du terrain et aux conditions externes, ou si vous avez atteint le rayon de **portée maximale** du poste.

Vous pouvez **désactiver** temporairement le silencieux ou **activer** l'amplificateur de portée afin de recevoir tous les signaux et ainsi augmenter la portée maximale de votre poste.

Éclairage/portée maximale



Pour désactiver temporairement le silencieux automatique :

1. Appuyez sur le bouton d'**éclairage/portée maximale** pendant moins de cinq (5) secondes.

Si vous entendez deux (2) tonalités, vous avez **activé** l'amplificateur de portée (voir ci-dessous).

Pour activer l'amplificateur de portée :

1. Maintenez enfoncé le bouton d'**éclairage/portée maximale** pendant au moins cinq (5) secondes jusqu'à ce que vous entendiez deux (2) tonalités qui indiquent que l'amplificateur de portée est **activé**.

Pour désactiver l'amplificateur de portée :

1. Appuyez et relâchez le bouton d'**éclairage/portée maximale** ou changez de canal.

Fonction de verrouillage

Le bouton de **verrouillage** bloque le bouton de **canal**, de **mode** et les boutons de **puissance élevée/faible** afin d'empêcher le fonctionnement accidentel du poste.

Bouton de verrouillage



Pour utiliser la fonction de verrouillage :

1. Maintenez enfoncé le bouton de **verrouillage** pendant deux (2) secondes.

Une double tonalité confirme la demande d'**activation** ou de **désactivation** de la fonction de verrouillage. L'icône de **verrouillage** s'affiche quand ce mode est **activé**.

Mode de verrouillage



Prise de haut-parleur/microphone

Vous pouvez brancher un **haut-parleur/microphone**, externe sur le poste microTALK^{md} afin d'avoir les mains libres. Veuillez consulter votre détaillant Cobra^{md} ou bien Cobra^{md} directement concernant les accessoires optionnels. Seuls les accessoires autorisés par Cobra^{md} sont recommandés.

Haut-parleur/microphone



Pour brancher un haut-parleur/microphone :

1. Ouvrez la languette de **haut-parleur/microphone** sur le dessus du poste microTALK^{md}.
2. Insérez la fiche dans la prise du haut-parleur/microphone.

Intensité du signal



Indicateur d'intensité du signal

Votre poste microTALK^{md} est doté d'un **indicateur d'intensité du signal** qui indique l'intensité des signaux d'émission et de réception de transmissions. Les barres ascendantes près de l'indicateur démontrent l'intensité des signaux. Plus il y a de barres affichées, plus grande est l'intensité des signaux. Moins il y a de barres affichées, plus faible est l'intensité des signaux.

Portée du poste microTALK^{md}

Le poste microTALK^{md} offre une portée pouvant atteindre 13 km. Celle-ci varie en fonction de la configuration du terrain et des conditions externes.

Portée maximale



Le poste offre une portée maximale en terrain plat et dégagé.

Les bâtiments et les arbres peuvent réduire la portée du signal.

Portée réduite



La forêt dense et les terrains accidentés réduisent encore davantage la portée du signal.

Portée réduite



Vous pouvez augmenter la portée en utilisant la fonction d'amplification de la portée. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 5.

Défiler à travers les fonctions mode

En défilant à travers les fonctions **mode**, vous pourrez choisir et **activer** les diverses fonctions de votre radio microTALK^{md}. Pendant le défilement à travers les fonctions **mode**, les fonctions de votre radio seront affichées dans l'ordre prédéterminé suivant :

Bouton de mode



- Régler les codes de confidentialité
- Activer/désactiver la fonction VOX
- Régler le niveau de sensibilité de la fonction VOX
- Régler les emplacements de mémoire
- Régler le balayage des canaux
- Régler le balayage des codes de confidentialité
- Régler le balayage des emplacements de mémoire
- Régler les tonalités VibrAlert^{md} et(ou) d'appel
- Régler les tonalités d'appel
- Régler l'activation/désactivation de la tonalité de confirmation
- Régler l'activation/désactivation des tonalités de frappe

Défilez à travers les fonctions mode en appuyant sur le bouton de **mode** ou, à tout moment, en appuyant sur le bouton de **conversation** pour retourner en mode **d'attente**.

Codes de confidentialité CTCSS

Le système de silencieux commandé par la tonalité **CTCSS** est un système évolué de codage des tonalités qui permet de sélectionner un (1) code de confidentialité parmi une (1) palette de 38 codes, afin de réduire le brouillage causé par les autres utilisateurs du canal actif.



Si vous utilisez un code de confidentialité, les deux émetteurs/récepteurs doivent syntoniser le même canal et le même code de confidentialité pour communiquer. Chaque canal revient automatiquement au dernier code de confidentialité sélectionné.

Bouton de mode



Code de confidentialité



Bouton de canal



Pour sélectionner un code de confidentialité :

- Après avoir sélectionné un canal, appuyez sur le bouton de **mode** jusqu'à ce que les petits chiffres clignotent près du numéro de canal sur l'affichage.
- Appuyez sur le bouton de **canal vers le haut/bas** afin de choisir un code de confidentialité. Vous pouvez maintenir ce bouton enfoncé pour faire défiler les chiffres rapidement.
- Lorsque le code de confidentialité désiré est affiché, choisissez l'une (1) des options suivantes :
 - Appuyez sur le bouton de **mode** afin d'entrer le nouveau réglage et de passer à d'autres fonctions.
 - Appuyez sur le bouton de **verrouillage** afin d'entrer le nouveau réglage et de revenir au mode **d'attente**.
 - N'appuyez sur aucun bouton pendant 15 secondes afin d'entrer le nouveau réglage et revenir au mode **d'attente**.

Transmission activée par la voix (VOX)

En mode **VOX**, votre poste microTALKnd peut être utilisé en mode mains libres, transmettant automatiquement lorsque vous parlez. Vous pouvez régler le niveau de sensibilité **VOX** pour s'adapter au volume de votre voix et éviter que l'émission soit activée par des bruits ambiants.

Bouton de mode



Icône VOX



Bouton de canal



Bouton de mode



Niveau de sensibilité VOX



Bouton de canal



Pour activer/désactiver le mode VOX :

- Appuyez sur le bouton de **mode** jusqu'à ce que l'icône **VOX** clignote sur l'affichage. Le réglage en cours **actif** ou **désactivé** est affiché.
- Appuyez sur le bouton de **canal vers le haut/bas** afin d'**activer** ou de **désactiver** la fonction **VOX**.
- Choisissez l'une (1) des options suivantes :
 - Appuyez sur le bouton de **mode** afin d'entrer le réglage **actif** ou **désactivé** et de passer à d'autres fonctions.
 - Appuyez sur le bouton de **verrouillage** afin d'entrer le réglage **actif** ou **désactivé** et revenir au mode **d'attente**.

Pour régler la sensibilité :

- Appuyez sur le bouton de **mode** jusqu'à ce que l'icône **VOX** clignote et que le niveau de sensibilité en cours apparaisse sur l'affichage.
- Appuyez sur le bouton de **canal vers le haut/bas** afin de modifier le réglage.
- Choisissez l'une (1) des options suivantes :
 - Appuyez sur le bouton de **mode** afin d'entrer le nouveau réglage et de passer à d'autres fonctions.
 - Appuyez sur le bouton de **verrouillage** afin d'entrer le réglage choisi et revenir au mode **d'attente**.



L'affichage du niveau de sensibilité se fait sous la forme des lettres « LE » suivies d'un nombre de « 01 » à « 05 », ce dernier étant le niveau le plus sensible et « 01 » étant le niveau le moins sensible.

Dix (10) emplacements de mémoire

Votre poste microTALKnd est doté de **dix (10) emplacements de mémoire** pour stocker les canaux et combinaisons de canaux/codes de confidentialité que vous utilisez le plus souvent. Il est possible de sélectionner ces **emplacements de mémoire** séparément ou de les balayer. (Voir à la page 16 comment balayer des emplacements de mémoire.)

Bouton de mode



Icône de mémoire




Bouton de canal



Bouton de verrouillage



Pour programmer un emplacement de mémoire :

1. Appuyez sur le bouton de **mode** jusqu'à ce que l'icône de **mémoire** et l'emplacement de mémoire clignotent sur l'affichage.
 2. Appuyez sur le bouton de **canal vers le haut/bas** afin de choisir un emplacement de mémoire (de 0 à 9).
-  Si un emplacement a déjà été programmé, son canal/code de confidentialité apparaît sur l'affichage.
3. Appuyez sur le bouton de **verrouillage** pour entrer un nouvel emplacement de mémoire ou modifier un emplacement de mémoire déjà programmé. Les chiffres du canal clignotent sur l'affichage.
 4. Appuyez sur le bouton **canal vers le haut/bas** afin de choisir un canal (de 1 à 22).
 5. Appuyez sur le bouton de **verrouillage**. Les chiffres du code de confidentialité clignotent sur l'affichage.

6. Appuyez sur le bouton de **canal vers le haut/bas** afin de choisir un code de confidentialité (de 0 à 38).
7. Choisissez l'une (1) des options suivantes :
 - a. Appuyez sur le bouton de **verrouillage** pour entrer le canal/code de confidentialité dans l'emplacement de mémoire choisi et revenir au début des options d'emplacement de mémoire.
 - b. Appuyez sur le bouton de **mode** pour entrer le canal/code de confidentialité dans l'emplacement de mémoire choisi et passer aux autres fonctions sur le canal/code de confidentialité affiché avant l'activation des fonctions mode.
 - c. Appuyez sur le bouton de **conversation** pour entrer le canal/code de confidentialité dans l'emplacement de mémoire choisi et revenir au mode **d'attente** à l'emplacement de mémoire choisi.

Lors de la sélection d'un emplacement de mémoire, si vous n'appuyez pas sur un bouton pendant 15 secondes, votre poste retourne automatiquement en mode **d'attente** sur le canal/code de confidentialité affiché avant l'activation des fonctions mode.

Bouton de mode



Icône de mémoire



Bouton de canal



Pour rappeler un emplacement de canal de la mémoire :

1. Appuyez sur le bouton de **mode** jusqu'à ce que l'icône de **mémoire** et l'emplacement de mémoire clignotent sur l'affichage.
2. Appuyez sur le bouton de **canal vers le haut/bas** afin de choisir un emplacement de mémoire (de 0 à 9).



Si un emplacement a déjà été programmé, son canal/code de confidentialité apparaît sur l'affichage.



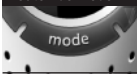
3. Appuyez sur le bouton de **conversation** pour retourner en mode **d'attente** à l'emplacement de mémoire choisi.



Une pression sur le bouton de **verrouillage** fait passer le poste en mode « programmer un emplacement de mémoire ».

Lors du rappel d'un emplacement de mémoire, si vous n'appuyez pas sur un bouton pendant 15 secondes, votre poste retourne automatiquement en mode **d'attente** sur le canal/code de confidentialité affiché avant l'activation des fonctions mode.

Bouton de mode



Icône de mémoire



Bouton de canal



Bouton de verrouillage



Canal 0



Pour déprogrammer un emplacement de mémoire :

1. Appuyez sur le bouton de **mode** jusqu'à ce que l'icône de **mémoire** et l'emplacement de mémoire clignotent sur l'affichage.
2. Appuyez sur le bouton de **canal vers le haut/bas** afin de choisir un emplacement de mémoire (de 0 à 9).



Si un emplacement a déjà été programmé, son canal/code de confidentialité apparaît sur l'affichage.

3. Appuyer sur le bouton de **verrouillage**. Les chiffres du canal clignotent sur l'affichage.
4. Appuyez sur le bouton de **canal vers le haut/bas** afin de choisir le canal 0.
5. Choisissez l'une (1) des options suivantes :
 - a. Appuyez sur le bouton de **verrouillage** pour entrer le canal/code de confidentialité dans l'emplacement de mémoire choisi et revenir au début des options d'emplacement de mémoire.
 - b. Appuyez sur le bouton de **mode** pour entrer le canal/code de confidentialité dans l'emplacement de mémoire choisi et passer aux autres fonctions sur le canal/code de confidentialité affiché avant l'activation des fonctions mode.

Lors de la déprogrammation d'un emplacement de mémoire, si vous n'appuyez pas sur un bouton pendant 15 secondes, votre poste retourne automatiquement en mode **d'attente** sur le canal/code de confidentialité affiché avant l'activation des fonctions mode.

Balayage des canaux

Votre radio microTALK[™] peut effectuer un balayage automatique des canaux.

Bouton de mode



Balayage des canaux



Bouton de canal



Pour balayer les canaux :

1. Appuyez sur le bouton de **mode** jusqu'à ce que l'icône de **balayage** et les chiffres du canal clignotent sur l'affichage.
2. Appuyez sur le bouton de **canal vers le haut/bas** afin de commencer le balayage des canaux.



Le poste ne tient pas compte des codes de confidentialité lors du balayage des canaux.

L'icône de **balayage** continuera à être affichée tant que le balayage est **activé**. Votre radio continuera à balayer tous les canaux et s'arrêtera si elle détecte une transmission entrante. Votre radio demeurera sur ce canal pendant dix (10) secondes. Pendant que vous réglez le balayage des canaux, si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 15 secondes, votre radio retournera automatiquement en mode **d'attente** sur le canal ou le canal/code de confidentialité affiché avant l'activation des fonctions mode.

Pendant le balayage des canaux (lors de la réception d'une transmission), vous pouvez choisir l'une (1) des options suivantes :

- a. Maintenez enfoncé le bouton de **conversation** afin de communiquer sur ce canal. Votre radio demeurera sur ce canal et reviendra au mode **d'attente**.
- b. Appuyez sur le bouton de **canal vers le haut/bas** afin de reprendre le balayage des canaux.

Si vous appuyez sur le bouton de **conversation** pendant le balayage et non pendant les dix (10) secondes suivant la réception d'une transmission, vous transmettez sur le canal sur lequel vous avez reçu une transmission en dernier. Cela ramènera la radio au mode **d'attente**.

Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant les dix (10) secondes, votre radio reprendra automatiquement le balayage des canaux.

Pendant le balayage des canaux (sans réception de transmission), vous pouvez choisir l'une (1) des options suivantes :

- Maintenez enfoncé le bouton de **conversation** afin de communiquer sur ce canal ou canal/code de confidentialité qui était affiché avant l'activation des fonctions mode ou le canal sur lequel, pendant le balayage, vous avez reçu une transmission en dernier. Cela ramènera la radio au mode **d'attente**.
- Appuyez sur le bouton de **mode** afin de procéder au réglage du balayage du code de confidentialité sur le canal qui était affiché avant l'activation des fonctions mode ou celui sur lequel, pendant le balayage, vous avez reçu une transmission en dernier (voir les détails ci-dessous).
- Appuyez sur le bouton de **verrouillage** afin de revenir au mode **d'attente** sur le canal/code de confidentialité qui était affiché avant l'activation des fonctions mode ou celui sur lequel, pendant le balayage, vous avez reçu une transmission en dernier.

Balayage du code de confidentialité

Votre radio microTALK^{msd} peut effectuer un balayage automatique des **codes de confidentialité** (de 00 à 38) au sein d'un (1) canal.

Sélectionnez un canal



Bouton de mode



Balayez les codes de confidentialité



Bouton de canal



Pour balayer les codes de confidentialité :

- En mode **d'attente**, appuyez sur le bouton de **canal vers le haut/bas** afin de choisir le canal sur lequel vous désirez effectuer le balayage des codes de confidentialité.
- Appuyez sur le bouton de **mode** jusqu'à ce que l'icône de **balayage** et les chiffres du code de confidentialité clignotent sur l'affichage.
- Appuyez sur le bouton de **canal vers le haut/bas** afin de commencer le balayage des codes de confidentialité au sein du canal sélectionné.

L'icône de **balayage** continuera d'être affichée tant que le balayage des codes de confidentialité est **activé**. Votre radio continuera à balayer tous les codes de confidentialité et s'arrêtera si elle détecte une transmission entrante. Votre radio demeurera sur ce canal/code de confidentialité pendant dix (10) secondes.

Pendant que vous réglez le balayage du code de confidentialité, si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 15 secondes, votre radio retournera automatiquement en mode **d'attente** sur le canal/code de confidentialité affiché avant l'activation des fonctions mode.

Pendant le balayage du code de confidentialité (lors de la réception d'une transmission), vous pouvez choisir l'une (1) des options suivantes :

- Maintenez enfoncé le bouton de **conversation** afin de communiquer sur ce canal/code de confidentialité. Votre radio demeurera sur ce canal/code de confidentialité et reviendra au mode **d'attente**.
- Appuyez sur le bouton de **canal vers le haut/bas** afin de reprendre le balayage des codes de confidentialité.

Si vous appuyez sur le bouton de **conversation** pendant le balayage et non pendant les dix (10) secondes suivant la réception d'une transmission, vous remettrez sur le canal/code de confidentialité sur lequel vous avez reçu une transmission en dernier. Cela ramènera la radio au mode **d'attente**.

Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant les dix (10) secondes, votre radio reprendra automatiquement le balayage des codes de confidentialité.

Pendant le balayage du code de confidentialité (sans réception de transmission), vous pouvez choisir l'une (1) des options suivantes :

- Maintenez enfoncé le bouton de **conversation** afin de communiquer sur le canal/code de confidentialité qui était affiché avant l'activation des fonctions mode ou le canal/code de confidentialité sur lequel, pendant le balayage, vous avez reçu une transmission en dernier. Cela ramènera la radio au mode **d'attente**.
- Appuyez sur le bouton de **mode** pour procéder au réglage du balayage des emplacements de mémoire (voir les détails à la page 16).
- Appuyez sur le bouton de **verrouillage** afin de revenir au mode **d'attente** sur le canal/code de confidentialité qui était affiché avant l'activation des fonctions mode ou le canal/code de confidentialité sur lequel, pendant le balayage, vous avez reçu une transmission en dernier.

Balayage des emplacements de mémoire

Votre radio microTALK^{md} peut effectuer un balayage automatique jusqu'à dix (10) **emplacements de mémoire** programmés.



S'il y a un (1) ou moins d'emplacements de mémoire programmés sur votre radio, la fonction de balayage des emplacements de mémoire n'est pas accessible. Pour programmer au moins deux (2) emplacements de mémoire, consultez « Pour programmer un emplacement de mémoire » à la page 10.



Pour balayer les emplacements de mémoire :

1. Appuyez sur le bouton de **mode** jusqu'à ce que l'icône de **balayage**, de **mémoire** et les chiffres de l'emplacement de mémoire clignotent sur l'affichage.
2. Appuyez sur le bouton de **canal vers le haut/bas** afin de commencer le balayage des emplacements de mémoire.

L'icône de **balayage** et l'icône de **mémoire** continueront à être affichées tant que le balayage des emplacements de mémoire est **activé**. Votre radio continuera à balayer tous les emplacements de mémoire et s'arrêtera si elle détecte une transmission entrante. Votre radio demeurera sur cet emplacement de mémoire pendant dix (10) secondes.

Pendant le réglage du balayage des emplacements de mémoire, si vous n'appuyez pas sur une touche pendant 15 secondes, votre poste retournera automatiquement en mode **d'attente** sur le canal/code de confidentialité affiché avant l'activation des fonctions mode.

Pendant le balayage des emplacements de mémoire (lors de la réception d'une transmission), vous pouvez choisir l'une (1) des options suivantes :

- a. Maintenez enfoncé le bouton de **conversation** afin de communiquer sur cet emplacement de mémoire. Votre radio demeurera sur cet emplacement de mémoire et reviendra au mode **d'attente**.
- b. Appuyez sur le bouton de **canal vers le haut/bas** afin de reprendre le balayage des emplacements de mémoire.

Si vous appuyez sur le bouton de **conversation** pendant le balayage et non pendant les dix (10) secondes suivant la réception d'une transmission, vous transmettez sur l'emplacement de mémoire sur lequel, pendant le balayage, vous avez reçu une transmission en dernier. Cela ramènera la radio au mode **d'attente**.

Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant dix (10) secondes, votre radio reprendra automatiquement le balayage des emplacements de mémoire.

Pendant le balayage des emplacements de mémoire (sans réception de transmission), vous pouvez choisir l'une (1) des options suivantes :

- a. Maintenez enfoncé le bouton de **conversation** afin de communiquer sur ce canal/code de confidentialité qui était affiché avant l'activation des fonctions mode ou l'emplacement de mémoire sur lequel, pendant le balayage, vous avez reçu une transmission en dernier. Cela ramènera la radio au mode **d'attente**.
- b. Appuyez sur le bouton de **mode** pour procéder aux autres fonctions.
- c. Appuyez sur le bouton de **verrouillage** afin de revenir au mode **d'attente** sur le canal/code de confidentialité qui était affiché avant l'activation des fonctions mode ou l'emplacement de mémoire sur lequel, pendant le balayage, vous avez reçu une transmission en dernier.

Pour diminuer le nombre d'emplacements de mémoire en cours de balayage, vous pouvez déprogrammer tout emplacement non désiré. (Pour déprogrammer un emplacement de mémoire, consultez la page 12.)

VibrAlert[™] et tonalités d'appel

Votre radio microTALK[™] peut vous alerter de l'arrivée des signaux en faisant entendre une tonalité audible, en vibrant silencieusement ou les deux.

Bouton de mode



Pour changer les réglages d'appel :

- Appuyez sur le bouton de **mode** jusqu'à ce que l'icône de **tonalité d'appel** clignote sur l'affichage. Le réglage en cours (vibration + tonalité, vibration seule ou tonalité seule) s'affiche.
- Appuyez sur le bouton de **canal vers le haut/bas** afin de modifier le réglage d'appel.
- Choisissez l'une (1) des options suivantes :
 - Appuyez sur le bouton de **mode** afin d'entrer le nouveau réglage et de passer à d'autres fonctions.
 - Appuyez sur le bouton de **verrouillage** afin d'entrer le nouveau réglage et revenir au mode d'**attente**.

VibrAlert[™] + tonalité



VibrAlert[™] seul



Tonalité seule



Dix (10) réglages de tonalité d'appel

Bouton de mode



Vous pouvez choisir l'un des dix (10) réglages de **tonalité d'appel** afin de transmettre une alerte d'appel unique.

Pour changer les réglages de tonalité d'appel :

- Appuyez sur le bouton de **mode** jusqu'à ce que la lettre « C » et le numéro actuel de la tonalité d'appel (de 01 à 10) soient affichés.
- Appuyez sur le bouton de **canal vers le haut/bas** afin d'entendre les autres réglages de tonalité d'appel.
- Choisissez l'une (1) des options suivantes :
 - Appuyez sur le bouton de **mode** afin d'entrer le nouveau réglage et de passer à d'autres fonctions.
 - Appuyez sur le bouton de **verrouillage** afin d'entrer le nouveau réglage et revenir au mode d'**attente**.

Réglage de tonalité d'appel



Bouton de canal



Tonalité de confirmation

Votre interlocuteur entendra une tonalité lorsque vous relâcherez le bouton de **conversation**. Cela avertit l'autre partie que vous avez fini de parler et que c'est à leur tour de parler.

Bouton de mode



Pour activer ou désactiver la tonalité de confirmation :

- Appuyez sur le bouton de **mode** jusqu'à ce que l'icône de **tonalité de confirmation** clignote sur l'affichage. L'état de la fonction (**activée/désactivée**) s'affiche.
- Appuyez sur le bouton de **canal vers le haut/bas** afin de choisir l'activation « **On** » ou la désactivation « **Off** ».
- Choisissez l'une (1) des options suivantes :
 - Appuyez sur le bouton de **mode** afin d'entrer le nouveau réglage et de passer à d'autres fonctions.
 - Appuyez sur le bouton de **verrouillage** afin d'entrer le nouveau réglage et revenir au mode d'**attente**.

Tonalité de confirmation activée



Bouton de canal



Tonalités de frappe

Lorsque les **tonalités de frappe** sont **activées**, votre radio fera entendre des tonalités chaque fois que vous appuyerez sur un bouton ou changerez une réglage.

Bouton de mode



Pour changer les tonalités de frappe :

- Appuyez sur le bouton de **mode** jusqu'à ce que l'icône de **tonalités de frappe** clignote sur l'affichage. L'état de la fonction **activée** ou **désactivée** s'affiche.
- Appuyez sur le bouton de **canal vers le haut/bas** afin d'**activer** ou de **désactiver** la fonction tonalités de frappe.
- Choisissez l'une (1) des options suivantes :
 - Appuyez sur le bouton de **mode** afin d'entrer le nouveau réglage et revenir au mode d'**attente**.
 - Appuyez sur le bouton de **verrouillage** afin d'entrer le nouveau réglage et revenir au mode d'**attente**.

Activation des tonalités de frappe



Bouton de canal





Fiche technique

A. Allocation des fréquences FRS/GMRS et compatibilité

Important : Veuillez noter que les modèles GMRS de Cobra™ dotés de 15 canaux peuvent désigner des numéros de canal différents pour la même fréquence. Par exemple, un modèle GMRS à 15 canaux de Cobra™ devrait être syntonisé au canal 11 afin de communiquer avec une radio GMRS à 22 canaux syntonisée au canal 15. Veuillez consulter le tableau ci-dessous afin de connaître la compatibilité des numéros de canal/fréquence.

A = N° de canal pour les modèles GMRS à 22 canaux

B = N° de canal pour les modèles GMRS à 15 canaux

C = Type de service radio

D = Fréquence en MHz

E = Puissance en watts

a = 2,0/0,5 (sélectionnable)

b = 0,5

A	B	C	D	E
1	1	FRS/GMRS	462,5625	a
2	2	FRS/GMRS	462,5875	a
3	3	FRS/GMRS	462,6125	a
4	4	FRS/GMRS	462,6375	a
5	5	FRS/GMRS	462,6625	a
6	6	FRS/GMRS	462,6875	a
7	7	FRS/GMRS	462,7125	a
8		FRS	467,5625	b
9		FRS	467,5875	b
10		FRS	467,6125	b
11		FRS	467,6375	b
12		FRS	467,6625	b
13		FRS	467,6875	b
14		FRS	467,7125	b
15	11	GMRS	462,5500	a
16	8	GMRS	462,5750	a
17	12	GMRS	462,6000	a
18	9	GMRS	462,6250	a
19	13	GMRS	462,6500	a
20	10	GMRS	462,6750	a
21	14	GMRS	462,7000	a
22	15	GMRS	462,7250	a

B. Récepteur

	Unité	Nominale
1. Sensibilité		
Pour 12 dB SINAD	dBm	-121
Pour la détection des signaux d'appel	dBm	-121
2. Sortie audio max.		
à 10 % DHT	mW	200
3. Rapport S/B max.		
avec entrée RF de 1 mV.	dB	50
4. Silencieux		
a) Sensibilité	dBm	-121
b) Délai d'attaque	ms	150
c) Délai de fermeture	ms	200
5. Réponse de fréquence audio		
à 300 Hz	dB	-3
à 2500 Hz	dB	-10
6. LB de déplacement de signal	+/kHz	5
7. Sélectivité pour le canal adjacent	dB	60
8. Rejet de l'intermodulation	dB	65
9. Rejet des réponses parasites	dB	65

C. Émetteur

	Unité	Nominale
1. Puissance		
GMRS	W	2
FRS seulement	mW	500
2. Stabilité de la fréquence porteuse	±Hz	500
3. Modulation limite	kHz	2,5
4. Délai d'attaque de la porteuse	ms	80
5. Réponse de fréquence audio		
à 300 Hz	dB	-12
à 2500 Hz	dB	+6
6. Distorsion audio	%	3
7. Ronflement	dB	30
8. Comportement de la fréquence transitoire		
a) Émetteur en fonction	ms	30
b) Émetteur hors fonction	ms	5

D. Alimentation

	Unité	Nominale
1. Durée des piles (RATIO 5:5:90) avec piles alcalines	H	24
2. Plage de fonctionnement des piles	V	4,2 - 6,0

Concession de licence

Pour les produits utilisés aux États-Unis

L'attribution d'une licence de la FCC est requise.

Cet émetteur-récepteur utilise les fréquences « GMRS » ('General Mobile Radio Service') qui nécessitent la concession d'une licence de la FCC (Federal Communications Commission). L'utilisateur doit posséder une licence avant de pouvoir transmettre sur les canaux 1 à 7 ou 15 à 22, qui sont les canaux GMRS de cette radio. L'utilisateur qui transmet sur les canaux GMRS sans licence risque d'encourir de sérieuses amendes, puisqu'il sera en infraction des lois de la FCC, stipulées dans les sections (modifiées) 501 et 502 de la Communication Act.

Les utilisateurs autorisés se verront assigner un indicatif d'appel par la FCC, qui devra être utilisé en tant qu'identification de la station lorsque cette radio est en service. Les utilisateurs de radios GMRS doivent seulement transmettre des communications permises, en évitant les interférences de canaux avec d'autres utilisateurs GMRS et en minimisant la durée de transmission.

Pour plus de renseignements se rapportant à la concession des licences et aux formulaires de demande, veuillez composer le numéro du service d'assistance téléphonique : 800-418-FORM. Demandez les formulaires n° 159 et 605. Veuillez acheminer toutes les questions relatives à la demande d'une licence à la FCC en appelant le : 888-CALL-FCC. Des renseignements supplémentaires sont disponibles sur le site Web de la FCC : www.fcc.gov.

Renseignements sécuritaires pour les radios microTALK™

Votre émetteur-récepteur sans fil portatif contient un transmetteur de faible puissance. Lorsque vous appuyez sur le bouton de conversation, la radio émet des fréquences radio « RF ». La radio est autorisée à fonctionner jusqu'à un facteur de 50 %. Au mois d'août 1996, la FCC (Federal Communications Commission) a adopté des directives se rapportant à l'exposition des fréquences RF et à la sécurité des appareils sans fil portatifs.



Important :

Exigences de la FCC se rapportant à l'exposition aux fréquences RF : Pour le port sur le corps, cette radio a été testée et s'avère conforme aux directives de la FCC se rapportant à l'exposition aux fréquences RF, lorsqu'elle est utilisée conjointement avec les accessoires Cobra™ inclus ou conçus pour ce produit. L'utilisation de tout autre accessoire risque d'invalider la conformité aux normes sécuritaires de la FCC concernant les directives se rapportant à l'exposition aux fréquences RF. N'utilisez que l'antenne incluse. Les antennes, modifications ou fixations non autorisées risquent d'endommager l'émetteur-récepteur et enfreindre la réglementation de la FCC.

Position normale :

Tenez l'émetteur-récepteur à environ cinq (5) cm de votre visage et parlez sur un ton normal, en vous assurant que l'antenne pointe vers le haut, légèrement à l'écart.



Cet appareil est conforme aux limites prescrites dans la partie 15 des règlements de la Federal Communication Commission (FCC) des États-Unis. Son utilisation est autorisée seulement aux deux (2) conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage nuisible et (2) l'utilisateur de l'appareil doit être prêt à accepter tout brouillage reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le bon fonctionnement de l'appareil.

Avertissements de la FCC : Le remplacement ou la substitution d'un transistor, d'une diode régulière ou d'une autre pièce de nature particulière par une pièce autre que celle recommandée par Cobra™ peut entraîner une infraction aux dispositions techniques de la partie 95 des règlements de la FCC ou encore une infraction aux conditions d'acceptation stipulées dans la partie 2 des mêmes règlements.

Pour les produits utilisés au Canada :

AVIS d'Industrie Canada :

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux (2) conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le bon fonctionnement du dispositif.

Le terme « IC » avant le numéro d'homologation signifie que les normes d'Industrie Canada ont été respectées. Il ne garantit pas que le produit homologué fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Service produit

Si vous avez des questions concernant le montage ou le fonctionnement de votre nouveau produit Cobra™, ou encore si des pièces sont manquantes...

Communiquez d'abord avec Cobra™! NE RETOURNEZ PAS CET ARTICLE AU MAGASIN! Reportez-vous à la page A1 pour obtenir des renseignements sur les différents services offerts à la clientèle.

Pour les produits achetés au Canada

Pour les réparations non couvertes par la garantie, envoyez l'article port payé à : AVS Technologies Inc., 2100 route Transcanadienne Sud, Montréal, Québec, H9P 2N4. Nous nous réservons le droit de réparer ou de remplacer le poste émetteur-récepteur par un produit équivalent. Veuillez inclure dans l'envoi les renseignements suivants : la date de l'achat, le numéro du modèle, ainsi que le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du revendeur.

Pour les produits achetés aux États-Unis

Si votre poste émetteur-récepteur doit être réparé en usine, communiquez avec Cobra™ avant de l'envoyer. Le poste sera ainsi réparé dans les meilleurs délais. Il est possible que le préposé de Cobra™ vous demande d'envoyer le poste émetteur-récepteur à l'usine. Pour que l'article soit réparé et qu'il vous soit retourné, vous devrez fournir les pièces suivantes :

- 1) Pour les réparations sous garantie, une preuve d'achat (par ex. reproduction mécanique ou copie carbone du coupon de caisse). Si vous envoyez le coupon de caisse original, il ne vous sera pas retourné.
- 2) L'article défectueux en entier.
- 3) Une description du problème. Inscrivez le nom et l'adresse de retour (tapés à la machine ou en lettres d'imprimerie).
- 4) Emballez l'article correctement afin qu'il ne s'endommage pas durant le transport. Dans la mesure du possible, utilisez l'emballage d'origine.
- 5) Envoyez le colis port payé et assuré par l'entremise d'un transporteur reconnu (par ex. United Parcel Service - UPS - ou courrier de première classe) afin d'éviter les pertes, à l'adresse suivante : Cobra™ Factory Service, Cobra™ Electronics Corporation, 6500 West Cortland Street, Chicago, Illinois 60707 USA.
- 6) Si le poste émetteur-récepteur est couvert par la garantie, sur réception celui-ci sera réparé ou remplacé, selon le modèle.

Nous vous demandons d'attendre 3 à 4 semaines avant de communiquer avec Cobra™ pour faire le suivi de l'article. Si le poste émetteur-récepteur n'est plus couvert pas la garantie, une lettre vous sera automatiquement envoyée pour vous informer du coût de la réparation ou du remplacement. Si vous avez des questions, composez le +773-889-3087.

Pour les produits achetés à l'extérieur des États-Unis ou du Canada

Veuillez communiquer avec votre revendeur pour obtenir des renseignements concernant le produit.



Garantie limitée d'un (1) an

Pour les produits achetés au Canada

Votre nouveau poste émetteur-récepteur GMRS Cobra^{md} est couvert par une garantie de remplacement d'un (1) an. Si un défaut de fabrication apparaît au cours de l'année qui suit la date de l'achat initial, le produit sera remplacé. Retournez le poste émetteur-récepteur GMRS au revendeur accompagné de la preuve d'achat datée ou d'une copie de celle-ci. Cette garantie ne couvre pas les dommages attribuables à une manipulation imprudente, à la négligence, à l'abus ou au non-respect des directives d'utilisation. La modification du produit ou la mutilation de son numéro de série annule toute obligation en vertu de la garantie. Cette garantie confère à l'acheteur des droits précis. Dans certains endroits, la loi peut lui accorder d'autres droits liés à la garantie.

Pour les produits achetés aux États-Unis

Cobra^{md} Electronics Corporation garantit que ses postes émetteurs-récepteurs GMRS Cobra^{md} ainsi que les pièces qui les composent seront exempts de défauts de matériel ou de main-d'œuvre pendant une période d'un (1) an qui suit la date de sa première vente au détail. Cette garantie s'applique au premier acheteur au détail, sous réserve que le produit soit utilisé aux États-Unis.

Cobra^{md} réparera ou remplacera, à sa discrétion, les postes émetteurs-récepteurs GMRS, produits ou composants défectueux, sans frais, sur livraison accompagnée d'une preuve datée du premier achat au détail (par ex. une copie du coupon de caisse) au service de réparation de l'usine Cobra^{md}.

Le client doit payer l'envoi initial du produit couvert par la garantie, mais les frais de retour sont à la charge de Cobra^{md}, si le produit est réparé ou remplacé en vertu de la garantie. Cette garantie confère à l'acheteur des droits précis et celui-ci peut en avoir d'autres selon le lieu.

Exclusions : Cette garantie limitée ne s'applique pas : 1) aux produits endommagés par suite d'un accident; 2) en cas de mésusage ou d'abus ou par suite d'une modification ou d'une réparation non autorisée; 3) si le numéro de série a été modifié, mutilé ou enlevé; 4) si le propriétaire du produit réside à l'extérieur des États-Unis.

La durée de toutes les garanties implicites, y compris les garanties de qualité marchande et d'adaptation à un usage particulier, se limite à la durée de la présente garantie. Cobra^{md} n'est pas responsable des dommages indirects, accessoires ou autres, y compris sans s'y restreindre les dommages attribuables à la perte de jouissance ou au coût d'installation.

Certains États n'autorisent pas la limitation de la durée de la garantie implicite et/ou ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou accessoires; par conséquent, il se peut que les limitations ci-dessus ne s'appliquent pas dans votre cas.

Pour les produits achetés à l'extérieur des États-Unis ou du Canada

Veuillez communiquer avec votre revendeur pour obtenir des renseignements sur la garantie.